



**MARIN
HEALTH &
HUMAN
SERVICES**

Health, Well-being & Safety

Tài liệu này là kết quả của sự cộng tác giữa:

Buckelew Programs

415-457-6964

www.buckelew.org



NAMI Marin

415-444-0480

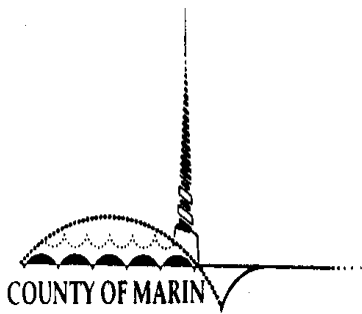
www.namimarin.org



County of Marin

415-473-6835

www.marincounty.org



**KHI CÓ KHỦNG
HOẢNG TÂM THẦN**

DÂN CƯ

QUẬN MARIN

Xin gọi

Các số điện thoại

ĐÂY LÀ BẢN

HƯỚNG DẪN ĐỂ

CÓ HIỆU QUẢ VỚI ĐIỀU

PHỐI VIÊN 911

Một trong những điều khó khăn nhất mà một gia đình phải làm là gọi cảnh sát khi thân nhân có những hành động nguy hiểm. Hướng dẫn này có thể giúp bạn trong những lúc khủng hoảng.

Nếu bạn có thân nhân bị bệnh tâm thần trầm trọng thì có thể có những lúc mà người này có những hành động nguy hiểm cho chính bản thân họ hoặc những người khác. Vì sự an toàn của cả thân nhân và gia đình của bạn, bạn có thể phải can thiệp sự can thiệp của cảnh sát. Bạn có thể lưỡng lự là thân nhân của bạn sẽ hoảng sợ và cảm thấy bị phản bội bởi quyết định của bạn, mặc dù bạn đã hành động vì lợi ích của họ. Đôi khi việc KHÔNG gọi cảnh sát nguy hiểm hơn là gọi. Các Viên chức Cảnh sát, Chuyên viên Cấp cứu và Nhân viên Y tế Tâm thần của Quận hiểu rõ hoàn cảnh này và sẵn sàng để hỗ trợ cho bạn trong quyết định khó khăn này.

VAI TRÒ CỦA CƠ QUAN THI HÀNH PHÁP LUẬT

Nhiệm vụ chính của Viên chức Cảnh sát là phục vụ và bảo vệ cộng đồng nói chung. Khi được gọi để can thiệp vào gia đình bạn, họ sẽ thẩm định mức độ nguy hiểm của tình hình và sẽ sử dụng sức mạnh tối thiểu cần thiết để chặn đứng mối đe dọa đó và lập lại an toàn. Càng có nhiều thông tin trước khi đối phó với thân nhân của bạn thì họ càng được chuẩn bị để điều đình hầu mang lại kết quả tốt.

ĐỘI NGŨ VIÊN CHỨC CAN THIỆP KHỦNG HOẢNG (CIT)

Để bảo vệ công chúng và những cá nhân bị ảnh hưởng, Cơ quan Thi hành Pháp luật Quận Marin đã thành lập một nhóm viên chức đã được huấn luyện kỹ càng, có kỹ năng đối phó với những người bị bệnh tâm thần, những người đang phải chịu đựng những vấn đề của tuổi già và của sự mất trí, và những sự cố nghiêm trọng liên quan đến những người đang trong cơn khủng hoảng. Bạn hãy luôn luôn yêu cầu được điều phối cho một Viên chức CIT.

GIỮ BÌNH TĨNH – HÃY CHUẨN BỊ

Nếu bạn nói chuyện với Điều phối viên một cách căng thẳng hoặc hoảng loạn thì cảnh sát sẽ tiếp cận tình huống ở cấp độ cao, với sự lưỡng lự nhu cầu có thể phải cứu nguy. Điều này có thể đưa đến một sự can thiệp mạnh mẽ hơn. Một cách tiếp cận tốt hơn là người gọi phải nói năng bình tĩnh, rành mạch cho Điều phối viên, và truyền đạt những thông tin thích đáng về bối cảnh và tình trạng. Hướng dẫn này sẽ giúp bạn bằng một kịch bản để bạn có thể biết phải làm và nói những gì, ngay cả khi đang trong một tình trạng căng thẳng với thân nhân.

GỌI 911 CÁCH XA THÂN NHÂN

Sự an toàn của bạn cũng quan trọng như sự an toàn của thân nhân. Nếu thân nhân có thể trở nên kích động hoặc cảm thấy bị đe dọa khi nghe lỗi được cuộc gọi của bạn thì bạn hãy rời khỏi phòng để đến một chỗ an toàn. Yêu cầu cảnh sát đến mà không chớp đèn hoặc hụ còi xe. Họ sẽ quyết định nếu điều này có khả thi hay không. Hãy sử dụng điện thoại nhà thay vì điện thoại di động nếu có thể. **HÃY GIỮ AN TOÀN CHO CHÍNH BẢN THÂN BẠN.**

YÊU CẦU THẨM ĐỊNH 5150

Điều khoản 5150 của Bộ Luật về Phúc lợi và Thể chế của California cho phép một viên chức hoặc nhân viên lâm sàng đủ khả năng, được giam giữ một người được cho rằng bị rối loạn tâm thần, có thể gây nguy hiểm cho chính bản thân và/hoặc cho những người khác và/hoặc bị bắt lực trầm trọng, mà không cần phải có sự đồng ý của người đó. Hãy cung cấp tất cả thông tin cần thiết để thẩm định 5150. Hãy mô tả những hành động cụ thể khiến cho bạn phải quan ngại.

TỰ XUNG TÊN HỌ; MỐI LIÊN HỆ VỚI TÌNH HÌNH

Cho Điều phối viên biết tên của bạn và yêu cầu thẩm định 5150. Cho họ biết sự liên hệ của bạn với tình hình. Bạn có phải là người chăm sóc chính cho thân nhân hay là người này sống độc lập? Tính thường xuyên của sự tiếp xúc với thân nhân? Đây có phải là vụ can thiệp khủng hoảng đầu tiên hay là đã có những vụ khác trước đây? Có sự tham gia của nhân viên xã hội và/hoặc bác sĩ hay không?

GIẢI THÍCH TẠI SAO NGƯỜI ĐÓ ĐANG TRONG TÌNH TRẠNG NGUY HIỂM

Thân nhân biểu lộ những triệu chứng của bệnh tâm thần và hành động của người này khác thường. Cho thí dụ cho Điều phối viên: muốn tự tử, hung hãn, bỏ không uống thuốc, không ăn và/hoặc không tắm gội trong nhiều ngày, đe dọa, vân vân.

BIẾT NHỮNG QUYỀN CỦA MÌNH

Nếu cá nhân đó đặt bạn hoặc bản thân họ vào tình trạng nguy hiểm thì cảnh sát cần phải can thiệp và giúp đỡ. Bạn có quyền yêu cầu được giúp đỡ.

HÃY GIỮ MÁY

Trong khi điện đàm với Điều phối viên thì việc CẤP CỨU đã được điều động. Việc giữ máy, nếu được yêu cầu, sẽ KHÔNG trì hoãn sự ứng phó này. ĐỪNG gác máy cho đến khi được Điều phối viên bảo.

CÁC VIÊN CHỨC

Biến các viên chức thành những người cộng tác với bạn – chỉ nói đến những sự kiện mà bạn đã THẤY và đã NGHE. Cho họ biết những gì đã hiệu nghiệm trong quá khứ và những gì đã không hiệu nghiệm. Cho các viên chức biết NHỮNG GÌ đang xảy ra và TAI SAO 5150 lại cần thiết. Để giúp theo dõi vào lần sau, hãy lấy tên và số thẻ của các viên chức.

MỞ RA ĐỂ XEM KỊCH BẢN 911 & CÁC SỐ ĐIỆN THOẠI CẤP CỨU.

BẢN HƯỚNG DẪN GỌI 911

Xin ghi nhớ: Tốt nhất là dùng điện thoại nhà để gọi 911 khi có thể. Nếu phải dùng điện thoại di động thì hãy gọi số cảnh sát cấp cứu của địa phương.

Toan tính Tự tử/Uống thuốc quá liều

- Tên tôi là (TÊN).
- Tôi đang gọi từ (ĐỊA CHỈ CỦA ĐỊA ĐIỂM).
- Tôi gọi để yêu cầu sự can thiệp của một Viên chức CIT (Crisis Intervention Team) và thẩm định 5150.
- Chi tiết về thân nhân của tôi (TÊN, TUỔI, SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ ĐỊA CHỈ).
- Ông ta/Bà ta bị bệnh tâm thần. Ông ta/Bà ta đã được chẩn đoán bị (CHẨN ĐOÁN).
- Ông ta/Bà ta đã toan tính tự tử:
 - NẾU LÀ THUỐC VIÊN:** Ông ta/Bà ta đã uống (LOẠI THUỐC) với một số lượng là (SỐ LƯỢNG VÀ HÀM LƯỢNG CỦA THUỐC), và uống vào lúc (GIỜ/NGÀY).
 - NẾU LÀ VŨ KHÍ:** Ông ta/Bà ta có (LOẠI VŨ KHÍ) và nó được cất ở (CHỖ ĐỂ VŨ KHÍ).
- Lần tiếp xúc cuối cùng của tôi với (ÔNG TA/BÀ TA) là vào (GIỜ/NGÀY), bằng (ĐIỆN THOẠI HOẶC TRỰC TIẾP) và do (BẠN hoặc THÂN NHÂN) khởi xướng.
- Ông ta/Bà ta sống với (TÊN CỦA MỘT HAY NHIỀU NGƯỜI HOẶC SỐNG MỘT MÌNH).
- Ông ta/Bà ta có tiền sử toan tính tự tử và trong quá khứ đã sử dụng (CÁCH SỬ DỤNG).
- Ông ta/Bà ta đã có (DANH SÁCH NHỮNG VẤN ĐỀ VỀ CƠ THỂ VÀ SỨC KHỎE KHÁC).
- ĐIỀU PHỐI VIÊN SẼ MUỐN BẠN GIỮ MÁY TRONG TRƯỜNG HỢP VIÊN CHỨC/PHÓ CẢNH SÁT TRƯỞNG ĐANG HOI THÊM CÂU HỎI.**

Vũ khí: Đe dọa Bản thân

- Tên tôi là (TÊN).
- Tôi đang gọi từ (ĐỊA CHỈ CỦA ĐỊA ĐIỂM).
- Tôi gọi để yêu cầu sự can thiệp của một Viên chức CIT (Crisis Intervention Team) và thẩm định 5150.
- Chi tiết về thân nhân của tôi (TÊN, TUỔI, SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ ĐỊA CHỈ).
- Ông ta/Bà ta đang đe dọa (TỰ TỬ/ CẮT/UỐNG THUỐC QUÁ LIỀU/MÔ TẢ HÀNH ĐỘNG CỤ THỂ) cho chính bản thân và đang có trong ta (MÔ TẢ VŨ KHÍ/THUỐC).
- Ông ta/Bà ta KHÔNG đe dọa bất cứ ai khác.
- Ông ta/Bà ta có lúc uống thuốc có lúc không trong (KHOẢNG THỜI GIAN).
- Ông ta/Bà ta có thể đang dùng (MA TÚY/RƯỢU CÒN), và đã có tiền sử dùng (cụ thể loại MA TÚY/RƯỢU CÒN).
- TUÂN THEO CHỈ THỊ CỦA ĐIỀU PHỐI VIÊN.**

Vũ khí: Đe dọa Người khác

- Tên tôi là (TÊN).
- Tôi đang gọi từ (ĐỊA CHỈ CỦA ĐỊA ĐIỂM).
- Tôi gọi để yêu cầu sự can thiệp của một Viên chức CIT (Crisis Intervention Team) và thẩm định 5150.
- Thân nhân của tôi bị bệnh tâm thần. Ông ta/Bà ta đã được chẩn đoán bị (CHẨN ĐOÁN).
- Ông ta/Bà ta có (LOẠI VŨ KHÍ) và đang đe dọa những người khác bằng (HÀNH ĐỘNG CỤ THỂ, BAO GỒM PHÁ HOẠI TÀI SẢN, QUĂNG GHÉ NGỒI, VẤN VẤN).
- Ông ta/Bà ta có lúc uống thuốc có lúc không trong (KHOẢNG THỜI GIAN).
- Ông ta/Bà ta có thể đang dùng (MA TÚY/RƯỢU CÒN), và đã có tiền sử dùng (cụ thể loại MA TÚY/RƯỢU CÒN).
- Ông ta/Bà ta có tiền sử về bạo hành: (GIẢI THÍCH VẤN TẮT).
- TUÂN THEO CHỈ THỊ CỦA ĐIỀU PHỐI VIÊN.**

Không có Vũ khí: Đe dọa Bạo hành

- Tên tôi là (TÊN).
- Tôi đang gọi từ (ĐỊA CHỈ CỦA ĐỊA ĐIỂM).
- Tôi gọi để yêu cầu sự can thiệp của một Viên chức CIT (Crisis Intervention Team) và thẩm định 5150.
- Thân nhân của tôi bị bệnh tâm thần. Ông ta/Bà ta đã được chẩn đoán bị (CHẨN ĐOÁN).
- Ông ta/Bà ta KHÔNG có vũ khí và đang đe dọa những người khác bằng (MÔ TẢ NHỮNG GÌ BẠN NHÌN THẤY VÀ NGHE ĐƯỢC NHƯ LÀ MỘT ĐE DỌA: NGHE MỘT GIỌNG NÓI BẢO ÔNG TA/BÀ TA GIẾT TẮT CẢ NHỮNG NGƯỜI ÁC ĐỘC).
- Ông ta/Bà ta có lúc uống thuốc có lúc không trong (KHOẢNG THỜI GIAN).
- Ông ta/Bà ta có thể đang dùng (MA TÚY/RƯỢU CÒN), và đã có tiền sử dùng (cụ thể loại MA TÚY/RƯỢU CÒN).
- Ông ta/Bà ta có tiền sử về bạo hành: (GIẢI THÍCH VẤN TẮT).
- TUÂN THEO CHỈ THỊ CỦA ĐIỀU PHỐI VIÊN.**

Không có Vũ khí: Bất lực Trầm trọng

- Tên tôi là (TÊN).
- Tôi đang gọi từ (ĐỊA CHỈ CỦA ĐỊA ĐIỂM).
- Tôi gọi để yêu cầu sự can thiệp của một Viên chức CIT (Crisis Intervention Team) và thẩm định 5150.
- Chi tiết về thân nhân của tôi (TÊN, TUỔI, SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ ĐỊA CHỈ).
- Ông ta/Bà ta KHÔNG có vũ khí và KHÔNG làm hại bất cứ ai, nhưng triệu chứng rối loạn tâm thần đã đến mức Bất lực Trầm trọng vì (HÀNH ĐỘNG CỤ THỂ DO RỐI LOẠN TÂM THẦN):
 - Không có khả năng tự cung cấp thực phẩm. Thí dụ - ông ta/bà ta không ăn vì nghĩ rằng thực phẩm đã bị CIA đầu độc.
 - Không có khả năng tự cung cấp quần áo. Thí dụ - ông ta/bà ta từ chối thay quần áo hoặc tắm gội hơn hai tháng nay. Mùi hôi không thể chịu được. Đây là mối nguy cho sức khỏe.
 - Không có khả năng tự cung cấp chỗ ở. Thí dụ - các triệu chứng đã trở nên trầm trọng đến nỗi tôi không còn có thể quản lý ông ta/bà ta trong nhà của tôi được nữa. Ông ta/bà ta không thể sống ở đây cho đến khi khá hơn và uống thuốc trở lại.**GHI CHÚ:** Điều này khó nói nhưng là biện pháp mạnh nhất và tốt nhất cho trường hợp Bất lực Trầm trọng.
- Ông ta/Bà ta có lúc uống thuốc có lúc không trong (KHOẢNG THỜI GIAN).
- Ông ta/Bà ta có thể đang dùng (MA TÚY/RƯỢU CÒN), và đã có tiền sử dùng (cụ thể loại MA TÚY/RƯỢU CÒN).
- TUÂN THEO CHỈ THỊ CỦA ĐIỀU PHỐI VIÊN.**

Trợ giúp khi có Khủng hoảng

Điện số điện thoại của sở cảnh địa phương ở đây:

Sở Cảnh sát Địa phương của tôi: _____

Đường Giây Khủng hoảng 24 tiếng (Mã Vùng 415)

- Dịch vụ Cấp cứu Tâm thần (PES), 473-6666.
- Tư vấn khi Đau buồn, 499-1195.
- Ngăn ngừa Tự tử & Tư vấn Cộng đồng, 499-1100.
- Kiểm tra Chất Độc, 800-222-1222.
- Phòng Cấp cứu Bệnh viện Toàn khoa Quận Marin, 926-7200.
- Phòng Cấp cứu Bệnh viện Cộng đồng Novato, 209-1350.
- Phòng Cấp cứu Trung tâm Y khoa Kaiser, 444-2400.
- Trung tâm Tham bình trong Gia đình, 924-6616 (tiếng Anh); 924-3456 (tiếng Tây ban Nha); 924-1070 (tiếng Quan thoại). Địa điểm cũ của Dịch vụ cho Phụ nữ bị Lạm dụng của Quận Marin.

Chăm sóc Khẩn cấp (Mã Vùng 415)

- Đội ngũ C.A.R.E, 847-1266. Chương trình ngoại vi lưu động cho những người vô gia cư hoặc có rủi ro vô gia cư bị bệnh tâm thần.
- Dịch vụ cho Trẻ em và Gia đình, 473-7153 (trước đây là CPS).
- Hệ thống Chăm sóc cho Người lớn Đối tác với Gia đình, 473-4382.
- Hệ thống Chăm sóc cho Trẻ em Đối tác với Gia đình, 473-7814.
- Đường giây Trợ giúp của NAMI Marin, 444-0480, 1-3 giờ trưa, Thứ Hai-Thứ Sáu.
- Đường giây Âm, 459-6330. Hỗ trợ bằng điện thoại bởi người đồng lứa. Điều hành bởi người đồng lứa qua Trung tâm Tài nguyên Xí nghiệp.